



Ref. 19032

ES Instrucciones de empleo
Control de riego **smart** Irrigation Control

Control de riego GARDENA smart Irrigation

Control 24 V

1. SEGURIDAD	4
2. MONTAJE	6
3. INSTALACIÓN	8
4. MANEJO	19
5. MANTENIMIENTO	22
6. ALMACENAMIENTO	22
7. SOLUCIÓN DE AVERÍAS	23
8. DATOS TÉCNICOS	25
9. ACCESORIOS	26
10. SERVICE/GARANTIE	27

Traducción de las instrucciones de empleo originales.



Por motivos de seguridad no está permitido el uso de este producto a niños y jóvenes menores de 16 años y a las personas que no estén familiarizadas con este manual de instrucciones. Las personas con discapacidad mental o física solo pueden usar el producto bajo la supervisión de una persona responsable. Vigile a los niños y asegúrese de que no pueden jugar con el producto. Nunca utilice el producto si usted está cansado o enfermo, ha tomado alcohol, drogas o medicinas.

Uso adecuado:

El **control de riego GARDENA smart Irrigation Control** está concebido para el uso particular en jardines domésticos y de aficionados, con la finalidad de controlar aspersores y sistemas de riego. Puede utilizarse para regar automáticamente durante ausencias por vacaciones. Únicamente puede emplearse en lugares resistentes a la intemperie y libres de polvo. No está destinado al uso en interiores.

El **control de riego GARDENA smart Irrigation Control** forma parte de un sistema de riego y solo puede programarse junto con el **GARDENA smart Gateway Art. 19000**.

El **control de riego GARDENA smart Irrigation Control** se controla de forma automática con la **aplicación GARDENA smart system**. Para regar pueden emplearse aspersores, un sistema Sprinkler o un sistema de riego por goteo.

El **control de riego GARDENA smart Irrigation Control** ejecuta automáticamente el riego en función del programa configurado y, por lo tanto, puede utilizarse también durante ausencias por vacaciones. A primeras horas de la mañana y últimas de la tarde es cuando menos evaporación hay; por consiguiente, en estas franjas del día el consumo de agua es más reducido.



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

El producto no debe emplearse en combinación con productos químicos o alimenticios, ni tampoco con sustancias inflamables o explosivas.

1. SEGURIDAD

¡Importante!

Lea las instrucciones de uso y guárdelas a mano para su consulta posterior.

Explicación de los símbolos en el producto:



Lea las instrucciones de empleo.

Seguridad eléctrica



**¡PELIGRO!
¡Parada cardíaca!**

Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede influir, bajo determinadas circunstancias, en el modo de funcionamiento de implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de evitar el riesgo de situaciones que pudieran conllevar lesiones graves o incluso mortales, las personas que lleven un implante médico deberán consultar al médico y fabricante del implante antes de usar este producto.



**¡PELIGRO!
¡Descarga eléctrica!**

Riesgo de lesión por descarga eléctrica.

El producto se debe alimentar a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente nominal residual de funcionamiento no superior a 30 mA.

El producto debe utilizarse obligatoriamente con el bloque de alimentación de 24 V (AC) adjunto. No utilice un adaptador.

Cuando el bloque de alimentación de 24 V (AC) esté enchufado, resguárdelo de la humedad y de la luz directa del sol.

Instale el control de riego en un lugar que no quede expuesto a las precipitaciones.

Antes del uso, verifique que el cable a la red no presente daños ni deterioros.

El producto solo debe utilizarse para controlar válvulas de 24 V (AC) convencionales. El consumo de corriente por canal no debe superar los 400 mA (una electroválvula GARDENA Art. 1278 requiere 150 mA).

Sección del cable de unión:

La distancia máxima admisible entre el producto y la válvula depende de la sección del cable de unión. A una distancia de 30 m le corresponde una sección de 0,5 mm²; si la distancia es de 45 m, la sección asciende a 0,75 mm². No debe haber más de 3 válvulas funcionando simultáneamente.

El **cable de unión GARDENA Art. 1280** es de 0,5 mm² y mide 15 m de largo.

Este cable permite unir hasta 6 válvulas. El cable de unión puede conectarse de forma estanca mediante el

borne de conexión GARDENA
Art. 1282.

Seguridad personal



¡PELIGRO!
¡Peligro de asfixia!

Las piezas pequeñas se pueden ingerir con facilidad. Los niños pequeños corren el riesgo de asfixiarse con la bolsa. Por este

motivo, mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.

Proteja el producto de la luz directa del sol.



¡Precaución al tocar las válvulas!

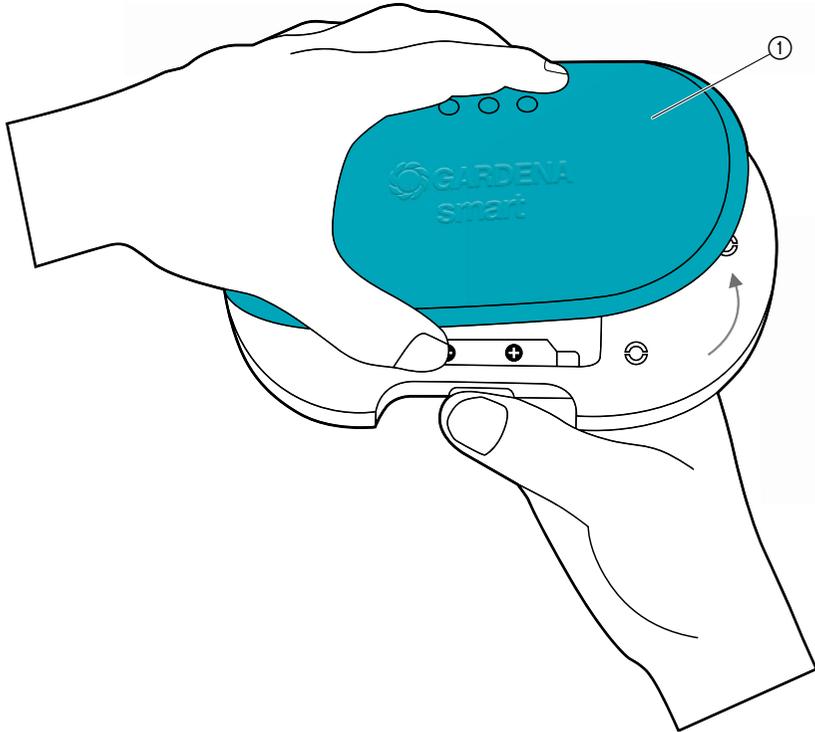
Las piezas metálicas pueden estar calientes.

2. MONTAJE

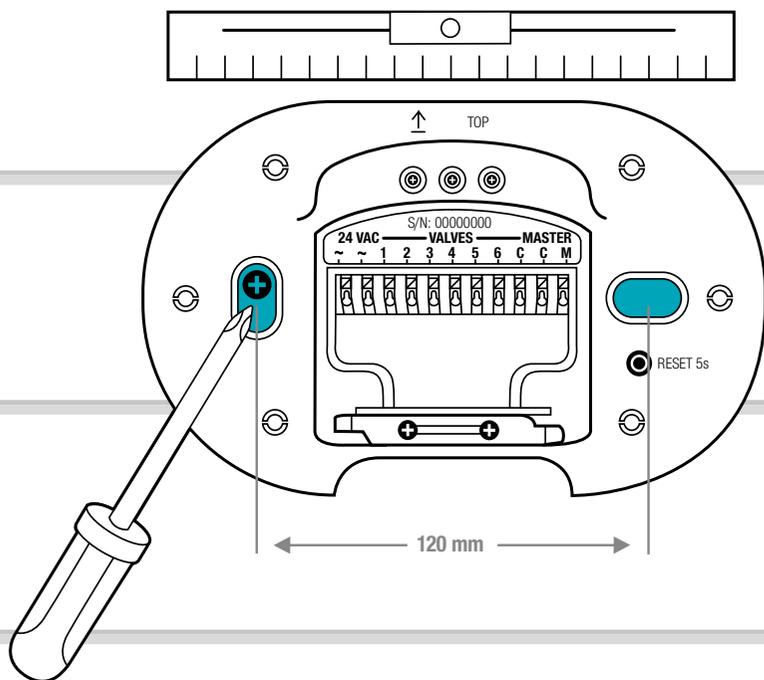
Montar el control de riego en la pared:

El producto se suministra junto con dos tornillos y sus tacos correspondientes.

La distancia entre los taladros debe ser de 120 mm.



1. Retire la cubierta ①.



2. Marque la posición de los orificios a taladrar. Para ello, sostenga el control de riego ajustándolo a la pared, nivélelo y marque los 2 puntos a taladrar manteniendo una distancia de 120 mm.
3. Taladre los orificios y monte el control de riego en la pared utilizando los 2 tornillos y tacos adjuntos.

NOTA:

¡Los cables tienen que salir por la parte inferior!

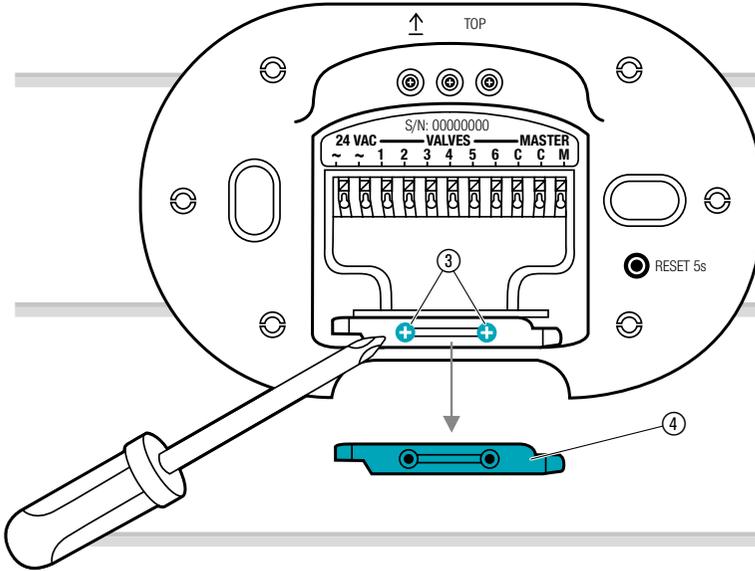
Tenga en cuenta las longitudes de los cables, sobre todo si se trata del primer montaje.

Si desea instalar varios controles de riego, guarde una distancia vertical entre los taladros de 150 mm, respectivamente.

Las características del cableado permiten montar hasta 3 controles de riego en disposición vertical.

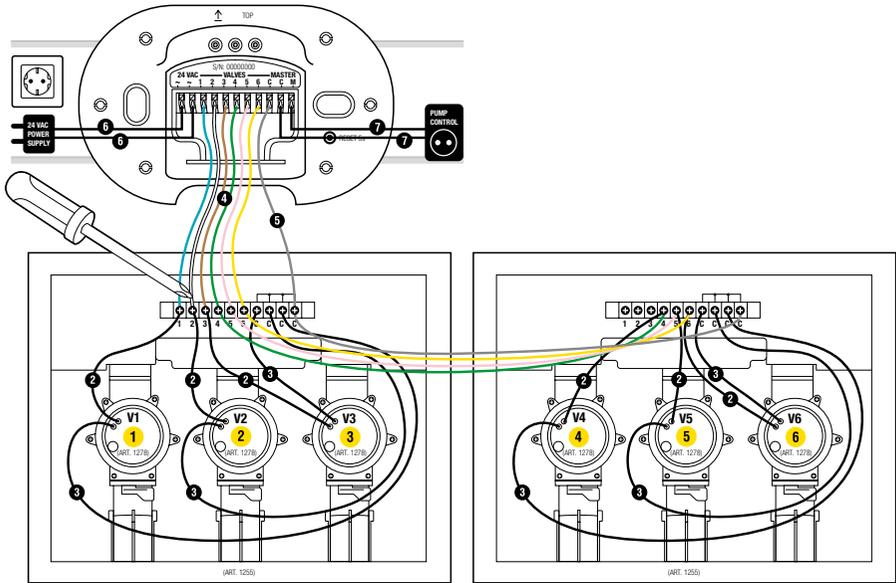
3. INSTALACIÓN

Retirar el sujeta-cables:



→ Suelte ambos tornillos ③ y retire el sujeta-cables ④.

Vista de las conexiones:



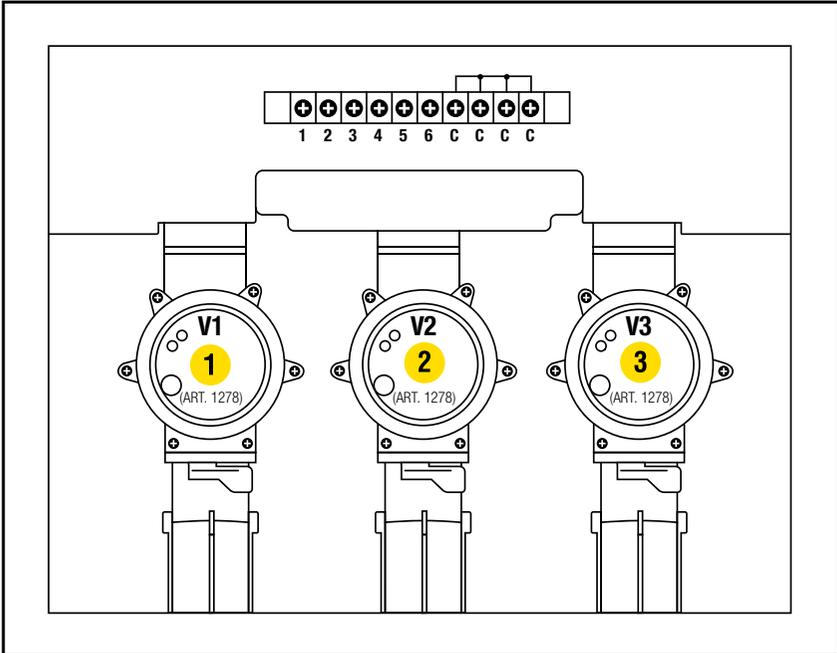
Arqueta pre-montada ref. 1255

Arqueta pre-montada ref. 1255

Conectar las válvulas a la arqueta pre-montada:

Asegúrese de que la regleta de bornes se encuentre correctamente integrada en la arqueta pre-montada.

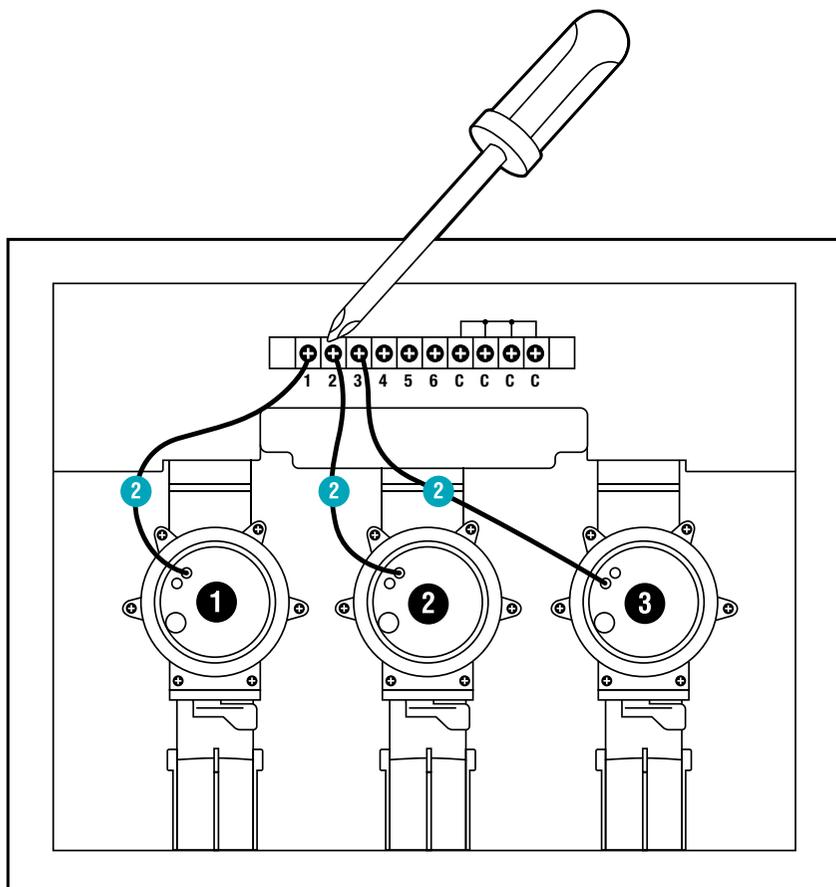
1



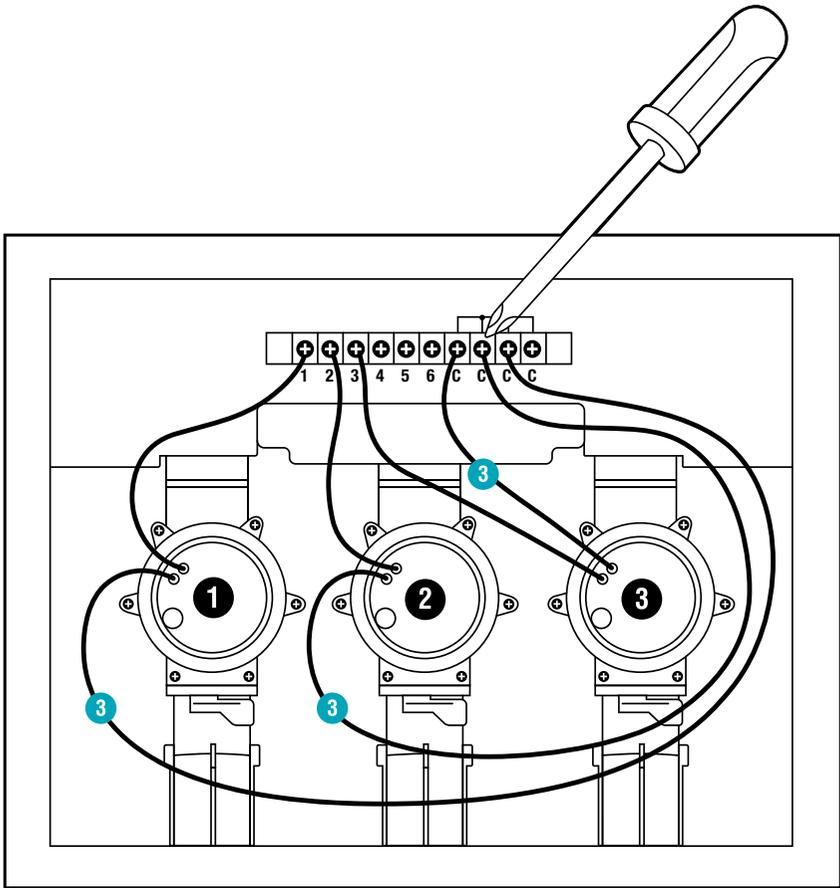
→ Marque las válvulas (1 – 6) con los adhesivos amarillos de la arqueta pre-montada.

*(Esto permite identificar claramente los bornes de señal **VALVES 1 – 6** del control de riego y ver su correspondencia con las distintas válvulas).*

2



- Conecte un cable de la válvula **V1** con el borne de señal **1** de la arqueta pre-montada.
- Conecte un cable de la válvula **V2** con el borne de señal **2** de la arqueta pre-montada.
- Conecte un cable de la válvula **V3** con el borne de señal **3** de la arqueta pre-montada.



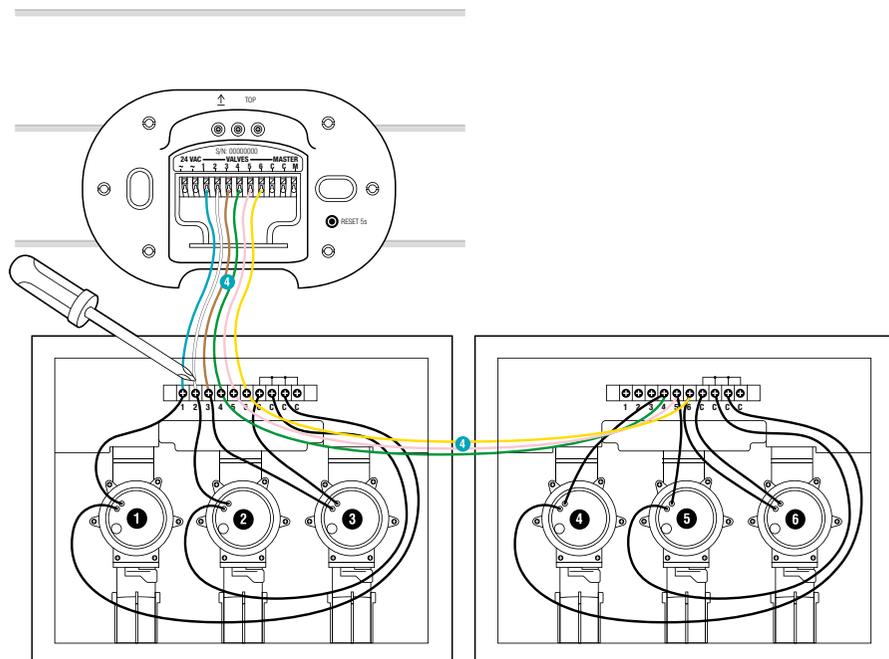
- Conecte el otro cable de la válvula **V1** con el borne de señal **C** de la arqueta pre-montada.
(Los 4 bornes de señal **C** están conectados entre sí y son equivalentes).
- Conecte el otro cable de la válvula **V2** con el borne de señal **C** de la arqueta pre-montada.
- Conecte el otro cable de la válvula **V3** con el borne de señal **C** de la arqueta pre-montada.

Conectar la arqueta pre-montada con el control de riego:

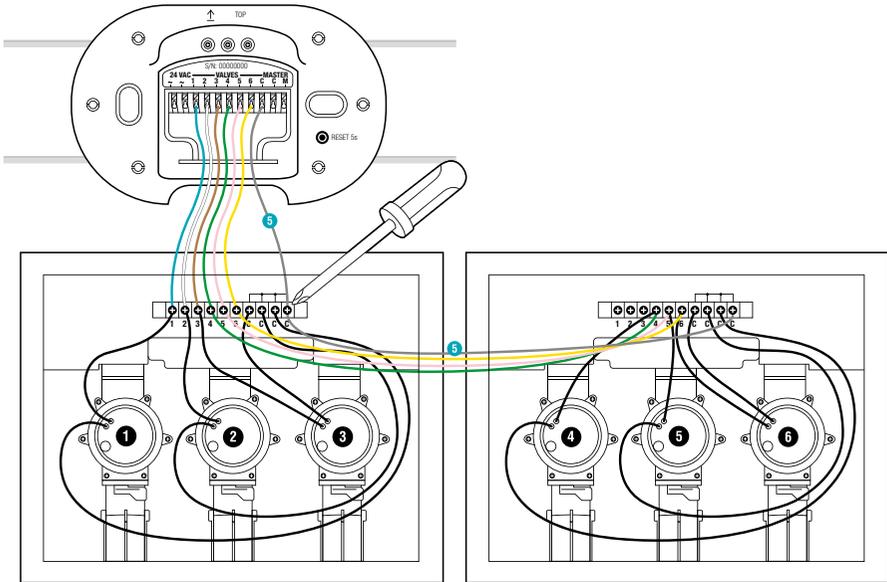
Consejo: presione el borne de señal con el dedo índice o con un tornillo o bolígrafo para conectar los cables.

El cable de unión GARDENA Art. 1280 permite conectar hasta 6 válvulas con el control de riego.

4



- Conecte el borne de señal **1** de la arqueta pre-montada con el borne de señal **VALVES 1** del control de riego.
- Conecte el borne de señal **2** de la arqueta pre-montada con el borne de señal **VALVES 2** del control de riego.
- Conecte el borne de señal **3** de la arqueta pre-montada con el borne de señal **VALVES 3** del control de riego.



→ Conecte un borne de señal **C** de la arqueta pre-montada con el borne de señal **C** de color azul en el control de riego.

Conectar la bomba:

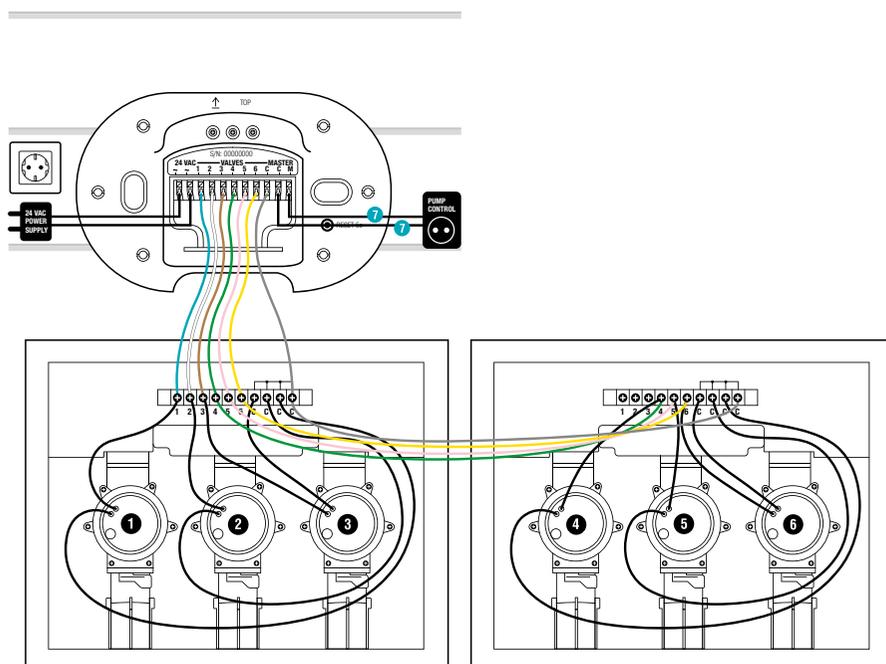
Canal maestro:

El canal maestro **M** se activa en cuanto se activa una válvula.

Esto le permite a usted, por ejemplo, activar una bomba para jardín a través del canal maestro para que la bomba alimente el sistema de riego siempre que se active una válvula.

La bomba puede encenderse, por ejemplo, mediante el **control de bomba GARDENA Art. 1273** conectado al canal maestro.

6



→ Conecte ambos cables con los bornes de señal **M** y **C** del control de riego. (No es preciso tener en cuenta la polaridad).

Conectar el bloque de alimentación:



¡ATENCIÓN!

El control de riego sufre daños irreversibles si se conecta el bloque de alimentación a otros bornes que no sean los de 24 V AC.

→ Conecte el bloque de alimentación exclusivamente a bornes de 24 V (AC).

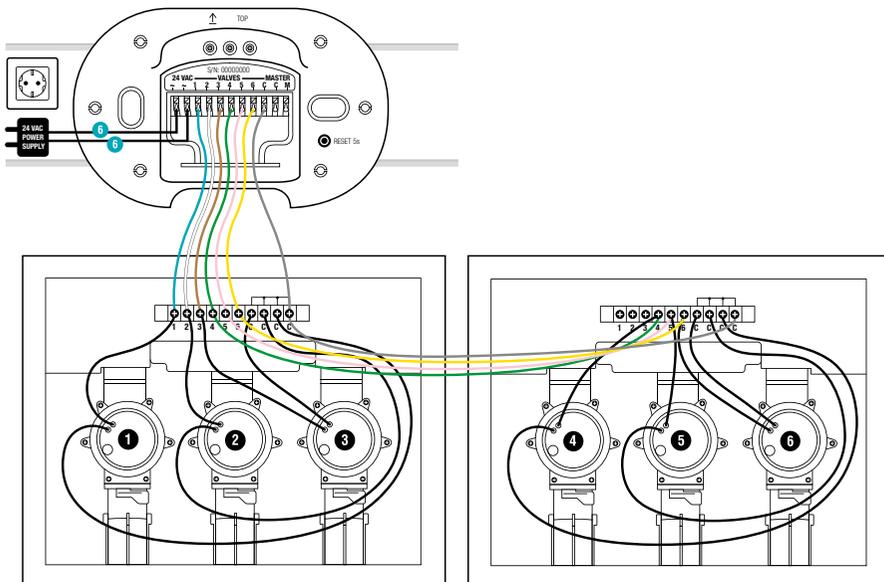


¡ATENCIÓN!

El control de riego sufre daños irreversibles en caso de cortocircuito.

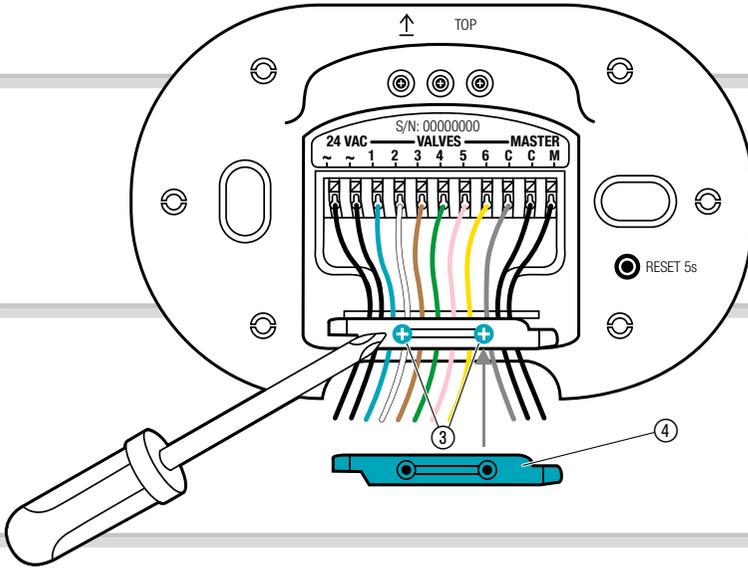
→ Verifique el cableado al completo antes de enchufar el bloque de alimentación.

7

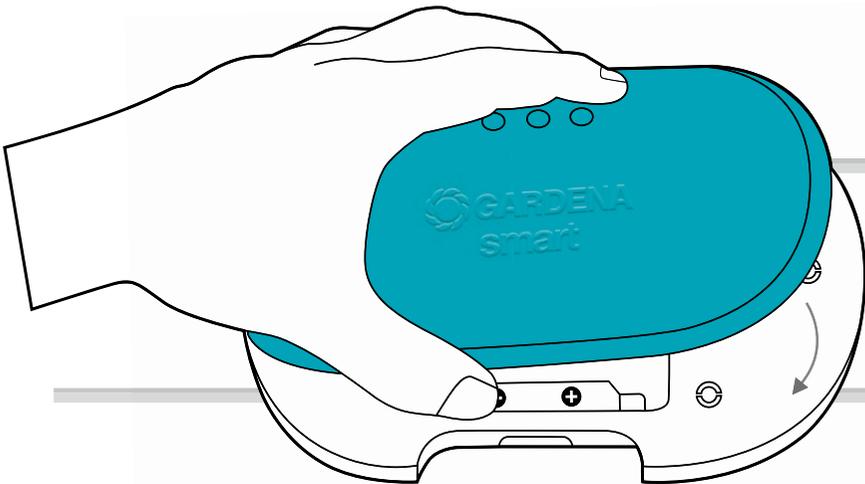


1. Conecte ambos cables con los bornes de conexión de **24 V AC** del control de riego. (No es preciso tener en cuenta la polaridad).
2. Enchufe el bloque de alimentación a una toma de corriente.

Cerrar la cubierta:



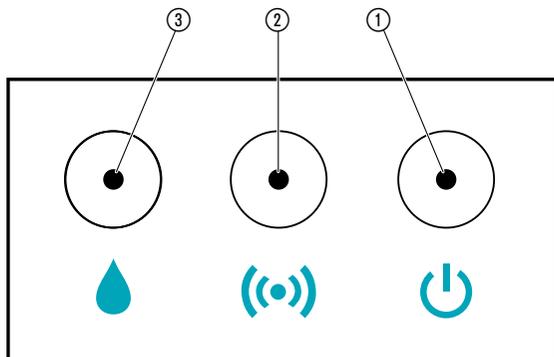
1. Coloque el sujetador de cables ④ y apriete los dos tornillos ③.



2. Ajuste la cubierta al control de riego, ejerciendo cierta presión hasta que encaje.

4. MANEJO

Indicadores LED:



- ① **LED de conexión a la red:**
Verde: conectado a la red

- ② **Indicador LED de conexión/intensidad de señal:**
Verde intermitente: al iniciar sesión
Verde: intensidad de señal alta
Amarillo: intensidad de señal media
Rojo: intensidad de señal baja
Rojo intermitente: registro fallido

- ③ **LED de riego activo:**
Verde

Manejo mediante la aplicación GARDENA smart system:

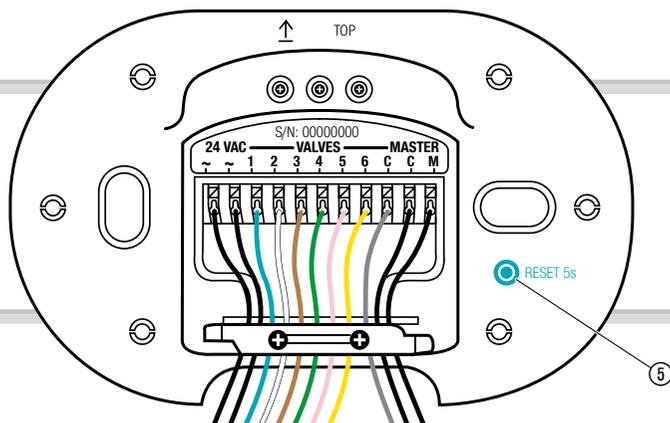
La **aplicación GARDENA smart system** le permite controlar todos los productos GARDENA smart system en todo momento y desde cualquier lugar. La **aplicación gratuita GARDENA smart system** se puede descargar desde el Apple App Store o el Google Play Store.

Para la integración se requiere un smart Gateway con conexión a Internet. La integración de todos los productos GARDENA smart system se efectúa a través de la app. A tal efecto, siga las instrucciones indicadas en la aplicación.

Ajustes del control de riego:

- Según plan horario, en la aplicación smart system:
días de riego, inicio y duración del riego
- Según demanda, en la aplicación smart system:
inicio y finalización

Configuración de fábrica:



Se restaura la configuración de fábrica del control de riego smart.

- Presione brevemente la tecla de reset ⑤.
Repetición del proceso de integración.

- o bien -

- Mantenga apretada la tecla de reset ⑤ durante 5 segundos, como mínimo.
Borra la integración actual y permite repetir la integración, p. ej., otro Gateway.

5. MANTENIMIENTO

Limpiar el control de riego:

No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.

→ Limpie el control de riego con un paño húmedo (no emplee disolventes).

6. ALMACENAMIENTO

Puesta fuera de servicio:

El producto se deberá guardar fuera del alcance de los niños.

→ No guarde el control de riego en el exterior cuando no vaya a utilizarlo.

Cómo eliminar el producto usado:

(según normativa Directiva 2012/19/UE)



El producto no deberá eliminarse con la basura doméstica normal. Se deberá eliminar según las normativas medioambientales vigentes locales.

¡IMPORTANTE!

Elimine el producto a través o por medio del puesto recolector de reciclaje del municipio respectivo.

7. SOLUCIÓN DE AVERÍAS

Problema	Posible causa	Solución
 El LED de conexión a la red está iluminado en rojo	Subtensión.	→ Verifique la conexión eléctrica.
	Bloque de alimentación inadecuado.	→ Verifique el bloque de alimentación.
	Comunicación fallida con el MCU.	→ Restaure la configuración de fábrica del control de riego.
 El LED de riego activo parpadea en rojo	No se puede abrir la válvula debido a la limitación a 2.	→ Verifique el programa.
	La válvula no está conectada.	→ Conecte la válvula.
	Sobrecorriente en un canal.	→ Verifique la corriente del canal.
	Sobrecorriente total.	→ Verifique la corriente total de las válvulas.
	Se ha eliminado el plan de riego.	→ Reinicie el programa.
	Fallo en el canal maestro.	→ Verifique el canal maestro.
	La duración del riego es insuficiente.	→ Aumente la duración del riego.
	No se ejecuta el programa de riego (no hay riego)	Ya se había abierto la válvula manualmente.
El grifo está cerrado.		→ Abra el grifo.
No funciona	Fallo de cableado.	→ Verifique las conexiones.
	El bloque de alimentación no está enchufado.	→ Enchufe el bloque de alimentación.
	El bloque de alimentación está demasiado caliente.	→ Desenchufe el bloque de alimentación y espere a que se enfríe. Vuelva a enchufar el bloque de alimentación.
		→ Proteja el bloque de alimentación de la luz directa del sol.

Problema	Posible causa	Solución
No es posible registrarse (inclusión)	No hay conexión inalámbrica con el Gateway.	→ Coloque el control de riego o el Gateway en otra posición.
	No hay alimentación de corriente.	→ Verifique los cables de alimentación.
El control de riego no reacciona	Cableado incorrecto.	→ Verifique el cableado.
	No hay conexión inalámbrica con el Gateway.	→ Verifique la conexión inalámbrica con el Gateway.



NOTA: En caso de avería, rogamos dirigirse a su **Centro de Servicio Técnico de GARDENA**. Únicamente los **Centros de Servicio Técnico de GARDENA**, así como los **distribuidores autorizados por GARDENA**, pueden realizar reparaciones en sus productos.

8. DATOS TÉCNICOS

	Unidad	Valor (ref. 19032)
Temperatura de trabajo (exterior)	°C	+5 – +40
<i>Dispositivos SRD internos (antenas de radio de corto alcance)</i>		
Rango de frecuencias	MHz	863 – 870
Potencia máxima de emisión	mW	25
Alcance de radiotransmisión en exteriores (aprox.)	m	100
<i>Bloque de alimentación</i>		
Tensión a la red	V (AC)	230
Frecuencia de la red	Hz	50
Potencia nominal	W	22
Potencia en espera (aprox.)	W	3
Tensión de salida	V (AC)	24
Corriente de salida máx.	mA	600

Declaración de conformidad CE

Con la presente, GARDENA Manufacturing GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico (control de riego smart Irrigation Control ref. 19032) corresponde a la directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede consultar en la siguiente dirección de Internet:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. ACCESORIOS

Control de bomba GARDENA	ref. 1273
Electroválvula GARDENA de 24 V	ref. 1278
Arquetas pre-montadas GARDENA	ref. 1254/ 1255
Cables de unión GARDENA	ref. 1280
Bornes de conexión GARDENA	ref. 1282

10. SERVICE / GARANTIE

Servicio:

Póngase en contacto por favor con la dirección postal indicada en el dorso.

Garantía:

En el caso de una reclamación de garantía, no se le aplicará ningún cargo por los servicios prestados.

GARDENA Manufacturing GmbH concede una garantía de 2 años para este producto (a partir de la fecha de compra) siempre y cuando haya sido utilizado exclusivamente para usos particulares. Esta garantía de fábrica no está disponible para productos usados adquiridos en el mercado paralelo. Esta garantía cubre todos los defectos esenciales del producto que hayan sido originados de manera demostrable por defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía se cumple suministrando un producto de sustitución totalmente funcional o reparando el producto defectuoso que nos envíe de forma gratuita, nos reservamos el derecho a elegir entre estas dos opciones. Este servicio está sujeto a las siguientes disposiciones:

- El producto se ha utilizado para el propósito previsto, según las recomendaciones que aparecen en las instrucciones de operación.
- Ni el comprador ni un tercero ha intentado reparar el producto.
- Para el funcionamiento se han utilizado exclusivamente recambios y piezas de desgaste originales de GARDENA.

El deterioro gradual de las piezas y componentes por efecto del uso, los cambios de aspecto y las piezas de desgaste y consumo frecuente quedan excluidas de la garantía.

Esta garantía del fabricante no afecta a los derechos de garantía contra el distribuidor / minorista.

Si tiene algún problema con este producto, rogamos ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. Si su caso queda cubierto por la garantía, envíe el producto defectuoso junto con una copia del tique de compra y una descripción del defecto a la dirección del servicio de atención al cliente de GARDENA que figura en el dorso. Recuerde franquear suficientemente el sobre o paquete.

Responsabilidad sobre el producto:

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

Deutschland / Germany

GARDENA
 Manufacturing GmbH
 Central Service
 Hans-Lorenser-Straße 40
 D-89079 Ulm
 Produktfragen:
 (+49) 731 490 - 123
 Reparaturen:
 (+49) 731 490 - 290
 service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
 Rr. Siri Kodra
 1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
 Av.del Libertador 5954 -
 Piso 11 - Torre B
 (C1248ARP) Buenos Aires
 Phone: (+54) 11 5194 5000
 info.gardena@
 ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
 61 Tigran Mets
 0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
 Locked Bag 5
 Central Coast BC
 NSW 2252
 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
 customer.service@
 husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
 a. Aliyev Str. 26A
 1052 Bakı

Belgium

Husqvarna België nv/sa
 Gardena Division
 Rue Egide Van Ophem 111
 1180 Uccle / Ukkel
 Tel.: (+32) 2 720 92 12
 info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
 Industrijska zona Bukva bb
 74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
 Av. Francisco Matarazzo,
 1400 - 19º andar
 São Paulo - SP
 CEP: 05001-903
 Tel: 0800-112252
 marketing.br.husqvarna@
 husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
 бул. 8 Декември, №13
 Офис 5
 1700 Студентски град
 София
 Тел.: (+359) 246669 10
 info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
 100 Summerlea Road
 Brampton, Ontario L6T 4X3
 Phone: (+1) 905 792 9330
 info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
 Ltda. (Maga Ltda.)
 Santiago, Chile
 Avda. Chesterton
 # 8355 comuna Las Condes
 Phone: (+56) 2 202 4417
 Zitocon@мага.cl
 Datphone: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
 Management Co., Ltd.
 富世华 (上海) 管理有限公司
 3F, Benq Square B,
 No207, Song Hong Rd.,
 Chang Ning District,
 Shanghai, PRC. 200335
 上海市长宁区淞虹路207号明
 基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
 Calle 18 No. 68 D-31, zona
 Industrial de Montevideo
 Bogotà, Cundinamarca
 Tel. 571 2922700 ext. 105
 jairo.salazar@
 husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
 Euroberoamericana S.A.
 Los Colegios, Moravia,
 200 metros al Sur del Colegio
 Saint Francis - San José
 Phone: (+506) 297 6883
 exim_euro@racsca.com.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
 17 Digeni Akrita Ave
 P.O. Box 27017
 1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Türkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 - Chodov
 Bezpłatná infolinka:
 800 100 425
 servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
 Løjrvæg 19, st.
 3500 Værløse
 Tlf.: (+45) 70 26 4770
 husqvarna@husqvarna.dk
 www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
 CARRETERA Santiago Licey
 Km. 5 ½
 Esquina Copal II,
 Santiago
 Dominican Republic
 Phone: (+809) 736-0333
 josebrosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
 Агрос Е1-181 y 10 de
 Agosto Quito, Pichincha
 Tel. (+593) 22600739
 francisco.jacom@
 husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
 Valdeku 132
 EE-11216 Tallinn
 info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
 Gardena Division
 Lautatarhankatu 8 B / PL 3
 00581 HELSINKI
 www.gardena.fi

France

Husqvarna France
 9/11 Allée des pierres mayettes
 92635 Gennevilliers Cedex
 France
 http://www.gardena.com/fr
 N° AZUR: 0 810 00 78 23
 (Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
 8/57 Bellashvili street
 0159 Tbilisi, Georgia
 Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
 Λεωφ. Αθηνών 92
 Αθήνα
 Τ.Κ. 104 42
 Ελλάδα
 Τηλ. (+30) 210 51 93 100
 info@papaopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
 Ezred u. 1-3
 1044 Budapest
 Telefon: (+36) 1 251-4161
 vezoszolgalat.husqvarna@
 husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
 Tunguhalts 1
 110 Reykjavik
 oo@ojk.is

India

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
 Via Santa Vecchia 15
 23868 VALMADRERA (LC)
 Phone: (+39) 0341.203.111
 assistenza.italia@
 it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
 Sumitomo Realty &
 Development Kojimachi
 BLDG., 8F
 5-1 Nibanryo
 Chiyoda-ku
 Tokyo 102-0084
 Phone: (+81) 33 264 4721
 m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
 155/1, Tazhibayev Str.
 050060 Almaty
 IP Schmidt
 Abayavenue 3B
 110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading Co., LTD.
 108-4, SunDuk Bld.,
 YangJae-dong,
 Seocho-gu,
 Seoul, (zipcode: 137-891)
 Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
 av. Molodaya Guardir J 3
 720014
 Bishkek
 Husqvarna Latvija SIA
 Ulbrokas 19A
 LV-1021 Riga
 info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
 Ateities pl. 77C
 LT-52104 Kaunas
 info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
 39, rue Jacques Stas
 Luxembourg-Gasperich 2549
 Case Postale No. 12
 Luxembourg 2010
 Phone: (+352) 40 14 01 01
 ap@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
 Av. Lopez Mateos Sur # 5019
 Col. La Calma 45070
 Zapopan, Jalisco
 Mexico
 Phone: (+52) 33 3818-3434
 icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
 290A Muncesti Str.
 2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
 Postbus 50131
 1305 AC ALMERE
 Phone: (+31) 36 521 00 10
 info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
 St. Rosa Weg 196
 P.O. Box 8200
 Curaçao
 Phone: (+599) 9 767 66 55
 pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
 PO Box 76-437
 Manukau City 2241
 Phone: (+64) (0) 9 9202410
 support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
 Gardena Division
 Trøskneveien 36
 1708 Sarpsborg
 info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
 Jr. Ramón Cárcamo 710
 Lima 1
 Tel.: (+51) 1 3320 400 ext. 416
 juan.remuzgo@
 husqvarna.com

Poland

Husqvarna
 Poland Spółka z o.o.
 ul. Wysockiego 15 b
 03-371 Warszawa
 Phone: (+48) 22 330 96 00
 gardena@husqvarna.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
 Lagoa - Albarraque
 2635 - 595 Rio de Mouro
 IP
 Tel.: (+351) 21 922 85 30
 Fax: (+351) 21 922 85 36
 info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
 Soseaua Odail 117-123,
 RO 013603 Bucuresti, S 1
 Phone: (+40) 21 352.76.03
 madex@mes.ro

Russia / Россия

ООО "Хускварна"
 141400, Московская обл.,
 г. Химки,
 улица Ленинградская,
 владение 39, стр.6
 Бизнес Центр
 "Химки Бизнес Парк",
 по починению ОБО2_04
 http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
 Autoput za Novi Sad bb
 11279 Belgrade
 Phone: (+381) 11 848 88 12
 miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
 40 Jalan Pemimpin
 #02-08 Tat Ann Building
 Singapore 577185
 Phone: (+65) 6253 2277
 shiying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Türkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 - Chodov
 Bezpłatná infolinka:
 800 154 044
 servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
 South Africa (Pty) Ltd
 Postnet Suite 250
 Private Bag X6,
 Cascades, 3202
 South Africa
 Phone: (+27) 33 846 9700
 info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
 Calle de Rivas nº10
 28052 Madrid
 Phone: (+34) 91 708 05 00
 atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
 Verlengde Hogestraat # 22
 Phone: (+597) 472426
 agrofix@sr.net
 Pobox: 2006
 Paramaribo
 Suriname - South America

Sweden

Husqvarna AB
 Gardena Division
 S-561 82 Huskvarna
 gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
 Consumer Products
 Industriestrasse 10
 5506 Mägenwil
 Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
 info@gardena.ch

Turkey

Dost Bağcı Dış Ticaret
 Müessesli A.Ş.
 Yunus Mah. Adil Sok. No:3
 İc Kapı No: 1 Kartal
 34873 İstanbul
 Phone: (+90) 216 38 93 939
 info@dostabhce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ "Хускварна Україна"
 вул. Васильківська, 34,
 офіс 204-р
 03022, м. Київ
 Тел. (+38) 044 998 90 02
 info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
 Entre Rios 1083 CP 11800
 Montevideo - Uruguay
 Tel: (+598) 22 03 18 44
 info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
 Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
 Colinas de Bello Monte.
 1050 Caracas.
 Tlf: (+58) 212 992 33 22
 info@casayjardin.net.ve

19032-20.961.04/0718
 © GARDENA
 Manufacturing GmbH
 D-89070 Ulm
 http://www.gardena.com